



Preguntas sobre orientación sexual e identidad de género:

Información para pacientes



Gracias por dedicar tiempo a contestar estas preguntas.

Si usted tiene preguntas adicionales, le recomendamos que hable con su proveedor de atención de salud.



Este proyecto recibió el apoyo de la Administración de Recursos y Servicios de Salud (HRSA) del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) de EE. UU. como parte de un subsidio por un total de \$449,985.00 con cero por ciento de financiamiento proveniente de fuentes no gubernamentales. Los contenidos pertenecen a los autores y no representan necesariamente las opiniones oficiales ni tienen el respaldo de HRSA, del HHS o del Gobierno de EE. UU. Para obtener más información, visite HRSA.gov.

Le preguntamos sobre su orientación sexual y su identidad de género a fin de ofrecer una atención más centrada en los pacientes. Lea este folleto para saber qué significan las preguntas y cómo se usará la información para mejorar la atención de salud para todos.

NIH NATIONAL LGBT HEALTH EDUCATION CENTER
A PROGRAM OF THE FENWAY INSTITUTE

P: ¿POR QUÉ ME PREGUNTAN SOBRE MI ORIENTACIÓN SEXUAL E IDENTIDAD DE GÉNERO?

Saber sobre la orientación sexual e identidad de género de nuestros pacientes nos ayuda a entender mejor los grupos poblacionales que atendemos. También nos permite ofrecer atención culturalmente sensible que se centre en las necesidades específicas del paciente.

P: ¿QUÉ ES LA IDENTIDAD DE GÉNERO?

Identidad de género es el sentido interno de una persona de ser una niña/mujer/femenina, un niño/hombre/masculino, algo más o de no tener género.

El término “transgénero” describe a las personas cuya identidad de género y sexo asignado al nacer no se corresponden según las expectativas tradicionales.

- **Mujer transgénero o transfemenina** describe a alguien a quien se le asignó el sexo masculino al nacer y que tiene una identidad de género femenina.
- **Hombre transgénero o transmasculino** describe a alguien a quien se le asignó el sexo femenino al nacer y que tiene una identidad de género masculina.

Las identidades de género adicionales incluyen, entre otras:

- **Género fluido:** describe a alguien cuya identidad de género no es fija.
- **Género queer, cuigénero, intergénero o no binario:** describe a las personas cuya identidad de género se halla fuera de la categoría tradicional binaria de género de ser niña/mujer/femenina o niño/hombre/masculino.

P: ¿QUÉ ES LA ORIENTACIÓN SEXUAL?

Orientación sexual es la manera en que las personas describen su atracción afectiva y física por otras.

- **Heterosexual** describe a las mujeres que se sienten atraídas principalmente por hombres, y a los hombres que se sienten atraídos principalmente por mujeres.
- **Gay** describe a las personas que se sienten atraídas principalmente por personas del mismo sexo que ellas. El término “gay” se refiere más frecuentemente a los hombres que se sienten atraídos por hombres.
- **Lesbiana** describe a las mujeres que se sienten atraídas principalmente por otras mujeres.
- **Bisexual** describe a las personas que se sienten atraídas afectiva y físicamente por mujeres/femeninas y por hombres/masculinos. Algunas personas definen bisexualidad como la atracción por todos los géneros.

Algunas personas usan otros términos, como **queer**, para describir su orientación sexual.

P: ¿QUÉ SUCEDE SI NO SÉ CÓMO RESPONDER?

Puede elegir “**No sé**” si no sabe con seguridad, o puede hablar con su proveedor.

P: ¿QUÉ SUCEDE SI NINGUNA DE LAS CATEGORÍAS ME DESCRIBE?

Existen muchas orientaciones sexuales e identidades de género. Desafortunadamente, no es posible enumerarlas todas. Si su orientación sexual o identidad de género no está incluida en la lista que se proporcionó, puede seleccionar una categoría adicional o, si se provee espacio, puede escribir los términos que usted usa para describirse.

P: ¿QUÉ OCURRE SI NO DESEO COMPARTIR ESTA INFORMACIÓN?

Usted puede seleccionar “**Prefiero no revelar**”. Luego, su proveedor puede hacerle estas preguntas en privado, y usted puede hacerle preguntas a su proveedor. Usted nunca tendrá que responder si no lo desea.

P: ¿QUIÉN VERÁ ESTA INFORMACIÓN?

Sus proveedores de atención médica verán esta información y puede formar parte de su expediente electrónico de salud. Si un miembro del personal ingresa la información en su expediente médico, esa persona también verá sus respuestas. Si tiene inquietudes, hable con su proveedor.

P: ¿CÓMO SE PROTEGERÁ MI INFORMACIÓN?

Su información sobre su orientación sexual e identidad de género es confidencial y está protegida por la ley, al igual que el resto de su información de salud. Si usted es menor de 18 años de edad, su padre o tutor podría tener acceso a esta información. Hable con su proveedor si tiene alguna inquietud.

P: ¿CÓMO SE USARÁ ESTA INFORMACIÓN?

Su(s) proveedor(es) usará(n) esta información para entender y satisfacer mejor sus necesidades de atención de salud. Además, reunir esta información de todos los pacientes les permite a los centros de salud ver si hay deficiencias en la atención o los servicios entre los diferentes grupos poblacionales.

P: ¿POR QUÉ LOS CENTROS DE SALUD PREGUNTAN SOBRE LOS PRONOMBRES?

Los **pronombres** son las palabras que las personas usan cuando se refieren a usted, pero sin usar su nombre. Los ejemplos de pronombre son: ella/suya, él/suyo y ellos/ellas/suyos/suyas. Preguntar sobre los pronombres ayuda al personal a referirse correctamente a los pacientes. De otro modo, el personal tiene que hacer suposiciones, lo cual puede llevar a situaciones incómodas e irrespetuosas.